

125 år
1994



Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Nr. 17 - 125 ÅRGANG

L. nr. 1148 - 1202

STATENS KARTVERK



NORGES SJØKARTVERK

Stavanger 15. september 1994

Efs 17/1994.

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart. (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 1, 5, 14, 17, 19, 20, 29, 31, 33, 36, 37, 40, 48, 68, 69, 70, 73, 102, 106, 114, 129, 205, 300, 301, 302, 305, 306, 309, 310, 319, 469, 470, 473, 557, 559, 560.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): T-836.B-710. J-755 C-715, H-750, J-754, P-801, R-815, R-816.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

1148. * Nye opplag av sjøkart. (*Reprints of Norwegian Charts*).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag: (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (<i>Chart No</i>):	Tittel (<i>Title</i>):	Opplag (<i>Reprint</i>):	À jour t.o.m. (<i>Corrected to</i>) "Efs" nr.:
20	Sunnhordslandsfjorden	8/94	14/94
24	Fensfjorden - Sognesjøen	7/94	13/94
59	Fra Dønna til Lurøy	8/94	14/94
71	Fra Verøy til Lofotodden	9/94	15/94
104	Fra Nordkapp og Litle nTamsøy til Sværholt	8/94	15/94
253	Nordfjord	8/94	15/94
306D	Skagerrak, vestre blad	8/94	14/94
452	Oslo havn	7/94	14/94
468	Tønsberg havn	9/94	15/94
474	Porsgrunn. Skien	8/94	14/94

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave. (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints.*

(Redaksjonen, Stavanger 1994).

1. NORSKE FARVANN.

Fyrbelysning (*Lights*):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 36, 37, 40.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): T-836.

1149. * Møre og Romsdal. Smøla. Olsøysvaet. Klakkavåg lykt. Ny karakter.

Se tidligere Efs 2/87/94.

1) Posisjon: ca. 63° 21.4' N, 07° 50.9' E, **Klakkavåg** lykt (ED-50).

Lykten er forandret til **Iso R 2s**. Skjerming uforandret.

Kart: 36, 40. Båtsportkart T-836. Fyrlista 1994 nr. 4300. (Kystdirektoratet/Nautisk avdeling, Oslo 18. august 1994).

* Møre og Romsdal. Smøla. Olsøysvaet. Klakkavåg Light.

See former Efs 2/87/94.

1) Position: 63° 21.4' N, 07° 50.9' E approx., **Klakkavåg** light (ED-50).

Amend light to **Iso R 2s**. Sectors unchanged.

Charts: 36, 40. Small Craft Chart T-836. Norw. List of Lights 1994 No. 4300.

1150. * Møre og Romsdal. Smøla. Omsundholmen lykt. Ny karakter.

Se tidligere Efs 2/87/94.

1) Posisjon: ca. 63° 17.0' N, 07° 47.7' E, **Omsundholmen** lykt (ED-50).

Lykten er forandret til **OC (2) RG 8s**. Skjerming uforandret.

Kart: 36, 40. Båtsportkart T-836. Fyrlista 1994 nr. 4256. (Kystdirektoratet/nautisk avdeling, Oslo 18. august 1994).

*** Møre og Romsdal. Smøla. Omsundholmen Light.**

See former Efs 2/87/94.

1) Position: 63° 17.0' N, 07° 47.7' E approx., **Omsundholmen** light (ED-50).

*Amend light to **OC (2) RG 8s**. Sectors unchanged.*

Charts: 36, 40. Small Craft Chart T-836. Norw. List of Lights 1994 No. 4256.

1151. * Møre og Romsdal. Gjerdesvika. Steinholmen lykt. Ny karakter.

Se tidligere Efs 2/87/94.

1) Posisjon: ca. 63° 17.1' N, 08° 19.8' E, **Stenholmen** lykt (ED-50).

Lykten er forandret til **Iso WRG 6s**. Skjerming uforandret.

Kart: 37, 40. Båtsportkart T-834. Fyrlista 1994 nr. 3887. (Kystdirektoratet/Nautisk avdeling, Oslo 18. august 1994).

*** Møre og Romsdal. Gjerdesvika. Steinholmen Light.**

See former Efs 2/87/94.

1) Position: 63° 17.1' N, 08° 19.8' E approx., **Stenholmen** light (ED-50).

*Amend light to **Iso WRG 6s**. Sectors unchanged.*

Charts: 37, 40. Small Craft Chart T-834. Norw. List of Lights 1994 No. 3887.

1152. * Møre og Romsdal. Smøla. Olsøysvaet. Skardholmen lykt. Delvis omskjernet.

1) Posisjon: ca. 63° 20.8' N, 07° 46.6' E, **Skardholmen** lykt (ED-50).

Lykten lyset nå slik:

1) Grønt fra 058° til 085°

2) Hvitt derfra til 090°

3) Rødt derfra til 248°

Karakter som før.

Kart: 36, 40. Båtsportkart T-836. Fyrlista 1994 nr. 4297. (Kystdirektoratet/Nautisk avdeling, Oslo 18. august 1994).

*** Møre og Romsdal. Smøla. Olsøysvaet. Skardholmen Light.**

1) Position: 63° 20.8' N, 07° 46.6' E approx., **Skardholmen** light (ED-50).

Amend sectors at light as follows:

1) *Green 058° - 085°*

2) *White 085° - 090°*

3) *Red 090° - 248°.*

Character unchanged.

Charts: 36, 40. Small Craft Chart T-836. Norw. List of Lights 1994 No. 4297.

1153. * Møre og Romsdal. Smøla. Olsøysvaet. Orholmskjæret østre lykt. Ny karakter.

Se tidligere Efs 2/87/94.

1) Posisjon: ca. 63° 21.2' N, 07° 47.0' E, **Orholmskjæret østre** lykt (ED-50).

Lykten er forandret til **Iso G 4s**. Skjerming uforandret.
Kart: 36, 40. Båtsportkart T-836. Fyrlista 1994 nr. 4299. (Kystdirektoratet/Nautisk avdeling, Oslo 18. august 1994).

*** Møre og Romsdal. Smøla. Olsøysvaet. Orholmskjæret østre Light.**

See former Efs 2/87/94.

1) Position: $63^{\circ} 21.2' N$, $07^{\circ} 47.0' E$ approx., **Orholmskjæret østre light (ED-50)**.

Amend light to Iso G 4s. Sectors unchanged.

Charts: 36, 40. Small Craft Chart T-836. Norw. List of Lights 1994 No. 4299.

1154. * Møre og Romsdal. Smøla. Olsøysvaet. Orholmskjæret vestre lykt, delvis omskjærmet. Ny karakter.

Se tidligere Efs 2/87/94.

1) Posisjon: ca. $63^{\circ} 21.2' N$, $07^{\circ} 46.8' E$, **Orholmskjær vestre lykt (ED-50)**.

Lykten lyser nå slik:

1) Rødt fra 234° til 060°

2) Grønt derfra til 150° .

Karakter: **Iso RG 2s**.

Kart: 36, 40. Båtsportkart T-836. Fyrlista 1994 nr. 4298. (Kystdirektoratet/Nautisk avdeling, Oslo 18. august 1994).

*** Møre og Romsdal. Smøla. Olsøysvaet. Orholmskjæret vestre Light.**

See former Efs 2/87/94.

1) Position: $63^{\circ} 21.2' N$, $07^{\circ} 46.8' E$ approx., **Orholmskjær vestre light (ED-50)**.

Amend sectors and character at light as follows:

1) Red $234^{\circ} - 060^{\circ}$

2) Green $060^{\circ} - 150^{\circ}$.

Character: **Iso RG 2s**.

Charts: 36, 40. Small Craft Chart T-836. Norw. List of Lights 1994 No. 4298.

Bøyer/Merker (Buoys/Beacons):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 1, 470, 48, 102, 106, 129.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): B-710.

1155. * (T). Oslofjorden. Ringdalsfjorden. Blåsoppbukta. Strømmåler lagt ut.

Tidspunkt: Intil 30. oktober 1994.

Posisjon: ca. $59^{\circ} 06.0' N$, $11^{\circ} 17.3' E$ (WGS-84).

En strømmålerbøye er midlertidig lagt ut i nevnte posisjon.

Kart: 1, 470. (Kystverket 1. distrikt, Arendal 29. august 1994).

*** (T). Oslofjorden. Ringdalsfjorden. Blåsoppbukta. Strømmåler lagt ut.**

Time: To 30. October 1994.

Position: $59^{\circ} 06.0' N$, $11^{\circ} 17.3' E$ approx. (WGS-84).

A current metre buoy is temporarily established in above position.

Charts: 1, 470.

1156. * Møre og Romsdal. Surndalsfjorden. Osenflu. Grønn flytestake etablert.

1) Posisjon: ca. $62^{\circ} 57.2' N$, $08^{\circ} 38.0' E$, **Syltnebba** Tp 667.

Påfør en grønn flytestake i posisjon $006.5^{\circ} - 3450m$ fra 1).

Kart: 129. Merkelisten: side 293. (Kystdirektoratet/Nautisk avdeling, Oslo 9. august 1994).

*** Møre og Romsdal. Surndalsfjorden. Osenflu. Green Spar Buoy.**

1) Posisjon: 62° 57.2' N, 08° 38.0' E approx., *Syltnebba* Tp 667.

Insert green spar buoy in position 006.5° - 3450m from 1).

Chart: 129.

1157. * Nord-Trøndelag. Eidshaugbukta. Eidshaug havn. Jernstang etablert.

1) Posisjon: ca. 64° 56.5' N, 11° 28.2' E, *Stangholmgalten* lykt (ED-50).

Påfør en jernstang i posisjon 185° - 1030m fra 1).

Kart: 48. Merkeliste side 382. (Kystdirektoratet/Nautisk avdeling, Oslo 18. august 1994).

*** Nord-Trøndelag. Eidshaugbukta. Eidshaug Harbour. Iron Perch.**

1) Posisjon: 64° 56.5' N, 11° 28.2' E approx., *Stangholmgalten* light (ED-50).

Insert iron perch in position 185° - 1030m from 1).

Chart: 48. Norw. List of Aids to Navigation, page 382.

1158. * Vest-Finnmark. Ingøy. Skrapleia fra Store Kartøy til Store Gåsøy. Jernstang retablert.

Tidligere Efs 6/362/93 punkt b) utgår.

1) Posisjon: ca. 71° 05,1' N, 24° 11,6' E, *Store Gåsøy* lykt.

Skrapleia vestre jernstang i posisjon 263° - 1250m fra 1) er retablert.

Kart: 102. Merkelista side 618. (Kystdirektoratet/Nautisk avdeling, Oslo 26. august 1994).

*** Vest-Finnmark. Ingøy. Skrapleia from Store Kartøy to Store Gåsøy. Iron Perch.**

Delete former Efs 6/362/93 b).

1) Posisjon: 71° 05,1' N, 24° 11,6' E approx., *Store Gåsøy* light.

Skrapleia vestre iron perch in position 263° - 1250m from 1) is re-established.

Chart: 102. Norw. List of Aids to Navigation, page 618.

1159. * Vest-Finnmark. Porsangen. Mammal SE. Mammalflu jernstang retablert.

Tidligere Efs 17/1331/89 utgår.

Posisjon: ca. 70° 12.9' N, 25° 11.4' E.

Mammalflu jernstang i nevnte posisjon er retablert.

Kart: 106. Merkelista side 627. (Kystdirektoratet/Nautisk avdeling, Oslo 26. august 1994).

*** Vest-Finnmark. Porsangen. Mammal SE. Mammalflu Iron Perch.**

Delete former Efs 17/1331/89.

Position: 70° 12.9' N, 25° 11.4' E approx.

Mammalflu iron perch in above position is re-established.

Chart: 106. Norw. List of Aids to Navigation, page 627.

Farer (Dangers):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 19, 20, 114.

Båtsportkart (Small Craft Charts): J-755.

1160. * Hordaland. Stord. Eldøyane. Nye grunner. (Shoal Depths).

1) Posisjon: ca. 59° 45.0' N, 05° 29.6' E, *Sørøy* lanterne (light) (NGO-48).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner fra 1) (*Insert shoal depths in following positions from 1*):

	Dybde (<i>Depth</i>):	Posisjon (<i>Position</i>):
a)	3,3m	345° - 230m.
b)	6,4m	360° - 1170m.
c)	skvalpeskjær	332 - 680m.
d)	6,7m	332° - 870m.
e)	4,2m	267.5° - 1110m.

Kart (*Charts*): 19, 20. Båtsportkart (*Small Craft Chart*) J-755. (Redaksjonen, Stavanger 25. august 1994).

1161. * Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Nye grunner. (*Shoal Depths*).

1) Posisjon: ca. 70° 11.2' N, 30° 20.2' E, **Skalleelv øvre** lanterne (*light*) (ED-50).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner fra 1) (*Insert shoal depths in following positions from 1*):

	Dybde (<i>Depth</i>):	Posisjon (<i>Position</i>):
a)	0,9m	074.5° - 2080m, 2m utgår (<i>delete 2m</i>).
b)	1,9m	075.5° - 2300m.
c)	1,1m	128° - 730m.
d)	2,9m	139° - 1000m, 4m utgår (<i>delete 4m</i>).
e)	1,4m	137.5° - 1400m, 4m utgår (<i>delete 4m</i>).
f)	9,3m	112.5° - 2280m.
g)	15,5m	107° - 3700m.
h)	23m	106.5° - 4420m.
i)	11m	120° - 2950m.
j)	15m	155° - 4650m.
k)	10m	159.5° - 5280m.

Kart (*Chart*): 114. (Redaksjonen, Stavanger 26. august 1994).

Kabler/Rørledninger/Luftspenn (*Cables/Pipelines*):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 5, 17, 19, 29, 31, 33, 68, 69, 73, 469, 473.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): C-715, H-750, J-754, P-801, R-815, R-16.

1162. * Telemark. Siktesøya. Undervannskabler.

1) Posisjon: ca. 59° 00.9' N, 09° 45.0' E, **Figgeskjær** lykt (ED-50).

a) Påfør en undervannskabel fra land, mellom **Siktesøya** og **Kjørtingen n. østre** lykt, i posisjon 090.5° - 1300m fra 1), i retning 121° - 500m, derfra 189° til lykten i posisjon 110.5° - 1500m fra 1).

b) Undervannskabelen i posisjon 100° - 1470m fra 1) utgår.

Kart: 5, 473. Båtsportkart C-715. (Kystverket 1.distrikt, Arendal 17. august 1994).

*** Telemark. Siktesøya. Submarine Cables.**

1) Position: 59° 00.9' N, 09° 45.0' E approx., **Figgeskjær** light (ED-50).

a) Insert submarine cable from shore, between **Siktesøya** and **Kjørtingen n. østre** light, in position 090.5° - 1300m from 1), in direction 121° - 500m, thence 189° to the light in position 110.5° - 1500m from 1).

b) Delete submarine cable in position 100° - 1470m from 1).

Charts: 5, 473. Small Craft Chart C-715.

1163. * (P) Rogaland. Karmøy. Karmsundet. Eidsknappen - Vormedal. Legging av undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 59° 21.2' N, 05° 18.7' E, **Bukøy** lykt (ED-50).

Tid: Medio september 1994. (Værforbehold).

Leggefartøy vil legge en undervanns rørledning fra land ved **Eidsknappen** i posisjon ca. 229° - 1450m fra 1) i retning 062° - 800m, derfra over sundet i retning 046° til land ved **Vormedal** i posisjon ca. 073° - 450m fra 1).

Fartøyer som passerer leggefartøyet må navigere med forsiktighet. Vaktbåt vil være i området.

Kart: 17, 469. Båtsportkart H-750. (Redaksjon, Stavanger 7. september 1994).

*** (P) Rogaland. Karmøy. Karmsundet. Eidsknappen - Vormedal. Pipelaying.**

1) Position: 59° 21.2' N, 05° 18.7' E approx., **Bukøy** light (ED-50).

Time: Medio September 1994. (Weather permitting).

A Laybarge will carry out pipelaying from shore at **Eidsknappen** in position 229° - 1450m from 1) in direction 062° - 800m, thence across the sound in direction 046° to shore at **Vormedal** in position 073° - 450m from 1).

All vessels transitting have to navigate very carefully when passing the laybarge. Guard-boat will be in the area.

Charts: 17, 469. Small Craft Chart H-750.

1164. * Hordaland. Bømlo. Hiskosen. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 59° 45.4' N, 05° 10.2' E, **Melandsvåg** lykt (NGO-48).

Påfør en undervanns kabel mellom søre **Garvik** og store **Hiskjo** fra land i posisjon 036° - 1420m fra 1) i retning 216° - 180m, derfra 312° - 210m, derfra 215° - 130m, derfra 178° - 400m, derfra 206° - 520m, derfra 229° - 860m, derfra 216° - 540m, derfra 207° - 300m, derfra 232° - 150m, derfra 190° - 320m, derfra 180° - 800m, derfra 230° til land i posisjon 206° - 2950m fra 1).

Kart: 19. Båtsportkart J-754. (Redaksjonen, Stavanger 23. august 1994).

*** Hordaland. Bømlo. Hiskosen. Submarine Cable.**

1) Position: 59° 45.4' N, 05° 10.2' E approx., **Melandsvåg** light (NGO-48).

Insert submarine cable between søre **Garvik** and store **Hiskjo** from shore in position 036° - 1420m from 1) in direction 216° - 180m, thence 312° - 210m, thence 215° - 130m, thence 178° - 400m, thence 206° - 520m, thence 229° - 860m, thence 216° - 540m, thence 207° - 300m, thence 232° - 150m, thence 190° - 320m, thence 180° - 800m, thence 230° to shore in position 206° - 2950m from 1).

Chart: 19. Small Craft Chart J-754.

1165. * Sogn og Fjordane. Barmsund. Moldefjorden. Undervanns kabler.

1) Posisjon: ca. 62° 00.5' N, 05° 22.1' E, **Saltahornet** Tp 774 (ED-50).

a) Påfør en undervanns kabel mellom **Røytneset** og **Kjerringvik** fra land i posisjon 232° - 2710m fra 1) i retning 265° - 380m, derfra 233° - 220m, derfra 186° - 400m, derfra 137° til land i posisjon 226° - 3500m fra 1).

b) Påfør en undervanns kabel mellom **Moldestad** og **Bortnen** fra land i posisjon 360° - 1880m fra 1) i retning 028° - 380m, derfra 072° - 500m, derfra 020° - 230m, derfra 337° - 200m, derfra 292° - 400m, derfra 344° til land i posisjon 003.5° - 3000m fra 1).

Kart: 29. Båtsportkart P-801. (Redaksjonen, Stavanger 23. august 1994).

*** Sogn og Fjordane. Barmsund. Moldefjorden. Submarine Cables.**

1) Position: 62° 00.5' N, 05° 22.1' E approx., **Saltahornet** Tp 774 (ED-50).

a) Insert submarine cable between **Røyerneset** and **Kjerringvik** from shore in position 232° - 2710m from 1) in direction 265° - 380m, thence 233° - 220m, thence 186° - 400m, thence 137° to shore in position 226° - 3500m from 1).

b) Insert submarine cable between **Moldestad** and **Bortnen** from shore in position 360° - 1880m fra 1) in direction 028° - 380m, thence 072° - 500m, thence 020° - 230m, thence 337° - 200m, thence 292° - 400m, thence 344° to shore in position 003.5° - 3000m from 1).
Chart: 29. Small Craft Chart P-801.

1166. * Møre og Romsdal. Samfjorden. Vestre fjorden. Luftspenn.

1) Posisjon: ca. 62° 33.5' N, 06° 26.8' E, **Håvikhornet** Tp 477 (ED-50).

2) Posisjon: ca. 62° 35.6' N, 06° 34.9' E, **Storhaugen** Tp 73 (ED-50).

a) Luftspennet i posisjon 051° - 920m fra 1), minste fri seilingshøyde 44m, korrigeres til **30m**.

b) Påfør luftspenn, minste fri seilingshøyde **4m**, fra land i posisjon 075.5° - 4900m fra 2) i retning 179° til land i posisjon 076° - 4900m fra 2).

Kart: 33. Båtsportkart R-816, R-815. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 17. august 1994).

*** Møre og Romsdal. Samfjorden. Vestre fjorden. Overhead Cables.**

1) Position: 62° 33.5' N, 06° 26.8' E approx., **Håvikhornet** Tp 477 (ED-50).

2) Position: 62° 35.6' N, 06° 34.9' E approx., **Storhaugen** Tp 73 (ED-50).

a) Amend vertical clearance overhead of cable in position 051° - 920m from 1), from 44m, to **30m**.

b) Insert overhead cable, vertical clearance **4m**, from shore in position 075.5° - 4900m from 2) in direction 179° to shore in position 076° - 4900m from 2).

Chart: 33. Small Craft Charts R-816, R-815.

1167. * Møre og Romsdal. Vigrafjorden. Bjørnøya. Luftspenn. Ny seilingshøyde.

1) Posisjon: ca. 62° 35.4' N, 06° 14.8' E, **Søre Kverna** lykt (ED-50).

Luftspennet i posisjon 154° - 1780m fra 1), minste fri seilingshøyde 10m, korrigeres til **5m**.

Kart: 31. Båtsportkart R-815. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 17. august 1994).

*** Møre og Romsdal. Vigrafjorden. Bjørnøya. Overhead Cable.**

1) Position: 62° 35.4' N, 06° 14.8' E approx., **Søre Kverna** light (ED-50).

Amend vertical clearance of overhead cable in position 154° - 1780m from 1), from 10m, to **5m**.

Chart: 31. Small Craft Chart R-815.

1168. * Lofoten. Store Molla. Skrova. Kalle Hopen. Luftspenn og Undervanns kabel utgår. (Delete Cables).

1) Posisjon: ca. 68° 13.0' N, 14° 50.3' E, **Indre våtvikneset** lykt (light) (NGO-48).

2) Posisjon: ca. 68° 09.7' N, 14° 39.5' E, **Skrova** lykt (light) (NGO-48).

3) Posisjon: ca. 68° 10.8' N, 14° 21.0' E, **Lille Bremholmen** lykt (light) (NGO-48).

4) Posisjon: ca. 68° 17.3' N, 14° 57.9' E, **Ulvågsundet** lykt (light) (ED-50).

Luftspenn utgår (Delete overhead cables):

	Posisjon (Position)	Seilingshøyde (Vertical clearance)
a)	335° - 2050m fra (from) 1)	13m
b)	320° - 2350m fra (from) 1)	9m
c)	036° - 1050m fra (from) 2)	22m

- d) 048° - 1100m fra (from) 2) 23m
 - e) 069° - 2500m fra (from) 2) 10m
 - f) 003° - 3000m fra (from) 3) 8m
 - g) 070° - 3290m fra (from) 4) 10m
 - h) 286° - 4650m fra (from) 3) 38m
 - i) Undervanns kabel i posisjon 049° - 920m fra 2) utgår. (*Delete submarine cable in position 049° - 920m from 2*).
- Kart (Charts): 69, 73, 68. (Kystverket 4.distrikt, Kabelvåg 22. august 1994).

2. NORDSJØEN

Bøyer/Merker (*Buoys/Beacons*):

1169. (T). Nederlandsk kontinentalsokkel. Upper Scruff. Måleutstyr.

Tidspunkt: Til primo 1995.

Måleutstyr er utlagt i et område begrenset av en linje mellom følgende posisjoner:

- 1) 54° 29.50' N, 03° 57.25' E, "RWS 1"
- 2) 600m W av 1), "RWS 2"
- 3) 600m N av 2), "RWS 3"
- 4) 600m E av 3), "RWS 4"

På hver av posisjonene 1) - 4) er det utlagt en gul lysbøye **Fl (5) Y 20s**, merket som beskrevet. Gjennomseiling av området bør unngås.

Kart: 560. (E.f.S. 33/1143, København 1994).

1170. (T). Tyskland. Deutsche Bucht. ODAS lysbøyer.

Tid: Til desember 1994.

ODAS lysbøye, **Fl (5) Y 20s**, i er midlertidig utlagt i posisjon:

- a) 54° 11' 47" N, 08° 17' 40" E.
- b) 54° 39' 42" N, 08° 07' 44" E.
- c) 55° 03' 40" N, 08° 14' 06" E.

Kart: 560. Tysk. 50 (INT 1045). (N.f.S. 33, Hamburg 1994).

1171. (T). Nederlandsk kontinentalsokkel. N av TSS West Friesland. ODAS lysbøye.

Posisjon: 54° 29' 30" N, 03° 57' 15" E.

Påfør **ODAS** lysbøye, **Fl (5) Y 20s**, i nevnte posisjon:

Kart: 560. (N.f.S. 34, Hamburg 1994).

Farer (*Dangers*):

1172. England E-kyst. Approaches to The Wash. Docking Shoal NW. Vrak.

Posisjon: 53° 11.7' N, 00° 50.5' E, (PA).

Påfør et vrak, minste dybde 12m, i nevnte posisjon.

Kart: BA 108, 1190 (INT 1508), 1503 (INT 1509). (N.t.M. 2925, Taunton 1994).

1173. Skottland N-kyst. Fair Isle SW. Vrak.

Påfør vrak i følgende posisjon:

- 1) 59° 24.26' N, 01° 55.15' W, minste dybde 112m.
- 2) 59° 22.17' N, 01° 51.59' W, minste dybde 98m.

Kart: 559. BA 1119 (INT 1501) 1942 (INT 1502), 219 (INT 1060), 2182C (INT 1041). (N.t.M. 2930, Taunton 1994).

1174. Danmark. Jyske Rev SE. Vrak.

Tidligere Efs 16/1119/94 utgår.

Posisjon: 56° 38.05 N, 07° 34.47' E.

Fiskekutteren **L 624 "Else Vrist"** er rapportert sunket i nevnte posisjon. Dybden over vraket er 23m.

Kart: 559. Dansk 93 (INT 1044), 90 (Int 1042). (E.f.S. 33/1135, København 1994).

1175. Nederlandsk kontinentalsokkel. W av TSS Off Vlieland. Hefte.

Posisjon: 53° 16.02' N, 04° 18.03' E.

Påfør hefte (Brønn), minste dybde 27m, i nevnte posisjon.

Kart: 560. Ned. 1035 (INT 1046). (B.a.Z. 35/446, 's-Gravenhage 1994).

Kabler/Rørledninger (Cables/Pipelines):

1176. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Europipe Utbyggingsprosjekt. Zeepipe Fase II. Sleipnerområdet mot Kalsnes. Legging av undervanns rørledning avsluttet. (Norwegian Continental Shelf. Europipe Development Project. Zeepipe Phase II. Sleipner Area - Kalsnes. Pipelaying. Season Ended).

Se tidligere (See former) Efs 10/757/94.

Leggefartøyet "**CASTORO SEI**" /**C6DF4**, har avsluttet leggingen av Zeepipe Fase II rørledningen for 1994 (1994 season ended in position) i posisjon: **60° 00.7' N, 0° 08.9' E**.

Kart (Charts): 559, 5903-3. (Statoil, Stavanger 31. august 1994).

Diverse (Various):

1177. * (T). Norsk kontinentalsokkel. S av Revet. Seismiske undersøkelser.

M/V "**Seisranger**" /**LGKM** vil i ca 2,5 måned fremover utføre seismiske undersøkelser i følgende område:

57° 40' N - 57° 55' N.

04° 12' E - 04° 36' E.

Fartøyet sleper 5 stk. 3500m lange seismiske kabler. Kablene slepes parallelt bak fartøyet med en innbyrdes horisontal avstand på 100m. Hver kabel er merket med lys og radarreflekterende halebøye.

Kart: 306, 559. (Statoil, Stavanger 5. september 1994)

*** (T). Norwegian Continental Shelf. S of Revet. Seismic Survey.**

For 2,5 months M/V "**Seisranger**" /**LGKM** will conduct seismic survey within following area:

57° 40' N - 57° 55' N.

04° 12' E - 04° 36' E.

The vessel will be towing five 3500m long streamer cables, all right astern with an horizontal space of 100m apart. Each cable is marked by light and radar reflecting tailbuoy.

Charts: 306, 559.

1178. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Blokk 25/7 og 25/8. Seismiske undersøkelser. (Seismic Survey).

Tid (Time): Til ca. 15. november 1994.

Se tidligere (former) Efs 12/857/94, 16/1126/94.

M/V "**American Explorer**/YJZW-5" har påbegynt seismiske undersøkelser i blokk 25/7 og 25/8. (*Seismic Survey Block 25/7 and 25/8*):

Kart (*Charts*): 559, 301, 300. (Esso Norge A/S, Stavanger 5. september 1994).

1179. Skottland, E-kyst. Burghead Bay. Kinloss Aero Radiobeacon nedlagt.

Posisjon: ca. 57° 39.0' N, 03° 34.8' W.

Kinloss Aero RC i nevnte posisjon utgår (nedlagt).

Kart: 301. BA 223, 115 (INT 1503), 2182C (INT 1041), 2 (INT 160). 4140 (INT 140). (N.t.M. 2928, Taunton 1994).

1180. Britisk kontinentalsokkel. Sole Pit. Plattform.

1) Posisjon: 53° 34.01' N, 01° 38.05' E.

Påfør plattform med lys, **48/14-PL**, i nevnte posisjon.

Tilskrift: **SOLE PIT GAS FIELD** (Shell/Esso) like W av 1).

Kart: 560. BA 1187, 1503 (INT 1509), 2182A (INT 1043), 2182B (INT 1042), 2 (INT 160), 4140 (INT 140). (N.t.M. 2940, Taunton 1994).

1181. Tyskland. Elbemunningen. Rapporteringspunkter og radarinformasjon forandret.

- | | | |
|----|--------------------------|--|
| 1) | 54° 00.4' N, 08° 07.3' E | Rapporteringspunkt strykes. |
| 2) | 53° 59.4' N, 08° 05.8' E | Rapporteringspunkt forandres til <i>Cuxhaven Elbe Traffic VHF channel 71</i> . |
| 3) | 53° 59.8' N, 08° 14.4' E | Radarinformasjon forandres til <i>Scharhörn Radar VHF 18</i> . |

Kart: Tysk 2, 3. BA 3261. (U.f.S. 35/1289, Norrköping 1994).

3. SKAGERRAK.

Bøyer/Merker (*Buoys/Beacons*):

1182. Danmark. Hanstholm N. Bølgeenergimaskin. Lysbøyer.

Påfør i følgende posisjoner:

- 1) 57° 08.53' N, 08° 35.82' E, bølgeenergimaskin.
- 2) 57° 08.64' N, 08° 35.82' E, N-kardinal lysbøye (Q).
- 3) 57° 08.53' N, 08° 35.61' E, W-kardinal lysbøye (Q (9) 15s).
- 4) 57° 08.42' N, 08° 35.82' E, S-kardinal bøye.
- 5) 57° 08.53' N, 08° 36.03' E, gul databøye med krysstoppperke.

Bølgeenergimaskinen består av en stempelpumpe på havbunnen festet til en gul flyter med en diameter på 2,5m på havoverflaten. Flyteren som er forsynt med et gult krysstoppperke er festet til et anker som rekker ca. 150m ut fra bølgeenergimaskinen.

Anlegget forventes å være utlagt i ca. 1 år.

Skipsfarten anmodes om å holde godt klar av anlegget og den utlagte avmerking.

Kart: 305. Dansk 92, 93 (INT 1044), 89 (INT 1041), 90 (INT 1042). (E.f.S. 34/1161, København 1994).

4. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

Fyrbelysning (*Lights*):

1183. Sverige W-kyst. Kattegat. Innløpet til Halmstad. Halmstads vågbrytare fyr. Ny karakter.

Posisjon: ca. 56° 39.0' N, 12° 50.3' E, **Halmstads vågbrytare** fyr.

Fyret er forandret til **Fl (2) 6s**. Sektorer som før.

Kart: Svensk 923. Sv Fyrliste 7313. (U.f.S. 35/1282, Norrköping 1994).

Bøyer/Merker (Buoys/Beacons):

1184. Danmark Storebælt. Vesterrenden. Fortøyningsbøye.

Posisjon: 55° 18.12' N, 10° 50.87' E.

Påfør en gul fortøyningsbøye i nevnte posisjon.

Fortøyningsbøyen er bare til bruk for overvåkingsfartøyer tilknyttet "Vessel Traffic Service Storebælt".

Kart: Dansk 143, 141, 142. (E.f.S. 34/1154, København 1994).

5. ØSTERSJØEN

Fyrbelysning (Lights):

1185. Lettland. Rigabukten. Roja. Fyr inndratt. Fyr etablert.

Posisjon:	Merknad:
1) 57° 30' N, 22° 48' E	Roja fyr inndratt.
2) 57° 31.31' N, 22° 48.69' E	Ny fyr, Roja nedre, Iso 6s 24m 7M.
3) 57° 29.97' N, 22° 48.48' E	Ny fyr, Roja øvre, Iso 6s 53m 15M.

Kart: Svensk. 7. Russisk 27014, 23061. (U.f.S. 35/1279, Norrköping 1994).

1186. Latvia. Riga havn. Mangalsala-West molo lykt etablert.

Posisjon: ca. 57° 03.92' N, 24° 00.74' E.

Påfør **Mangalsala-West molo** lykt, **Fl G 3s 2M**, i nevnte posisjon.

(Baltico, 24. august 1994).

Farer (Dangers):

1187. Russland. Mys Taran. Hefte.7. NORSKEHAVET. VESTOVER TIL ISLAND

Kabler/Rørledninger (Cables/Pipelines):

1188. Russland. Finskaviken. Innseiling til Leningrad. Forbudt område.

Påfør grenser for forbudt område (prohibited area) innenfor linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

- a) 60° 08.30' N, 29° 15.80' E
- b) 60° 08.30' N, 29° 28.30' E
- c) 60° 08.20' N, 29° 28.30' E, (N grense).
- d) 60° 05.30' N, 29° 28.30' E
- e) 60° 05.30' N, 29° 25.00' E, (W grense).
- f) 60° 05.30' N, 29° 15.80' E
- g) 60° 06.50' N, 29° 22.50' E
- h) 60° 06.70' N, 29° 26.50' E.

Kart: BA 2395, 2264. (N.t.M. 2856, Taunton 1994).

1189. (P). N. av Færøyene. Undervanns kabler .

Tidsrom: Inntil primo september 1994.

Posisjoner:

- | | | | |
|-----|-------------------------------|-----|-------------------------------|
| 1) | ca. 63° 04.0' N, 01° 30.0' W. | 12) | ca. 63° 13.2' N, 06° 30.0' W. |
| 2) | ca. 63° 05.5' N, 02° 00.0' W. | 13) | ca. 63° 07.5' N, 06° 34.0' W. |
| 3) | ca. 63° 09.8' N, 03° 17.9' W. | 14) | ca. 62° 55.0' N, 06° 40.0' W. |
| 4) | ca. 63° 10.4' N, 04° 05.5' W. | 15) | ca. 62° 30.1' N, 06° 55.2' W. |
| 5) | ca. 63° 12.0' N, 05° 00.0' W. | 16) | ca. 62° 24.0' N, 07° 07.2' W. |
| 6) | ca. 63° 12.0' N, 05° 40.0' W. | 17) | ca. 62° 21.4' N, 07° 08.3' W. |
| 7) | ca. 63° 13.2' N, 06° 30.0' W. | 18) | ca. 62° 18.4' N, 07° 07.7' W. |
| 8) | ca. 63° 14.7' N, 08° 00.0' W. | 19) | ca. 62° 17.8' N, 07° 08.3' W. |
| 9) | ca. 63° 15.0' N, 09° 40.0' W. | 19) | Landing Tjørnevig på Strømø. |
| 10) | ca. 63° 13.6' N, 11° 00.0' W. | | |
| 11) | ca. 63° 11.9' N, 12° 00.0' W. | | |

Mellom posisjonene 1) - 11) og posisjonene 12) - 19) er det utlagt en telefonkabel.

I nevnte tidsrom vil kabelen mellom 12) - 19) bli nedspylt. Arbeidet utføres av kabelskipet "**British Magnus**" / GBXQ. Skipsfarten anmodes om å passere kabelskipet i en avstand av minst 1000m.

Kabelen er en del av telefonkabelsystemet (CANTAT 3) mellom Nordvesteuropa (Danmark, Tyskland, England og Norge), Færøyene og Canada.

Kart: 301, 300. Dansk 82, 81, 80, 21. (E.f.S. 34/1164, København 1994).

Diverse (Various):**1190. * Norsk kontinentalsokkel. Haltenbanken. Heidrunfeltet. Sikkerhetssoner opprettet.**

Tidsrom: Fra uke 41/1994.

Fra nevnte tidsrom er det opprettet permanente sikkerhetssoner med radius på **580m**, rundt følgende koordinater (systemer):

System 1 (DLS-1): 65° 19' 13,88" N, 07° 22' 52,79" E (ED 50).

System 2 (DSL-2): 65° 20' 37,16" N, 07° 21' 56,64" E (ED 50).

Merknad: To uavhengige lossesystemer er nå under installasjon på **Heidrunfeltet**. Hvert system består av en lossebøye med stigerør samt et forankringsystem til havbunnen med 8 ankerliner. Når lossebøyene ikke er oppkoplet mot tankskip vil de synke ned til omlag 50 meters dyp. Kun en merket oppkopplingsline vil da være synlig på overflaten. Hver av de to oppkopplingslinene vil være utstyrt med markeringsbøyer med blinkende lys. 50m fra enden vil det være en bøye med fast lys.

Kart: 557, 309, 310, 302. (Conoco Norway Inc., Lysaker 23. august 1994).

*** Norwegian Continental Shelf. Haltenbanken. Heidrun Field. Safety Zones.**

Time: From week 41/1994.

Safety Zones are established within a radius of 580m around following co-ordinates (Systems):

System 1 (DLS-1): 65° 19' 13,88" N, 07° 22' 52,79" E (ED 50).

System 2 (DSL-2): 65° 20' 37,16" N, 07° 21' 56,64" E (ED 50).

Charts: 557, 309, 310, 302.

1191. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Haltenbanken. Heidrunfeltet. Midlertidig forbud mot oppankring og fiske 1994/1995.

Tidligere Efs 15/1062/94 utgår.

Område 1:

1) Posisjon: 65° 19' 32.883" N, 07° 19' 02.622" E, (**Heidrun** strekkstagplattform, fremtidig posisjon).

Inntil 1. november 1994 og fra 1. januar 1995 til 1. juli 1995 er det opprettet midlertidig forbud mot oppankring og fiske med bunnredskap som bunntål, snurrevad ol innenfor en sirkel med radius 500m med senter i posisjon 1).

Område 2:

Inntil 20. desember 1994 er det opprettet midlertidig forbud mot oppankring og fiske med bunnredskap som bunntål, snurrevad ol rundt og over rørledninger og kontrollkabler innenfor følgende koordinater

- 1) 65° 18' 42,1" N, 07° 15' 23.7" E
- 2) 65° 22' 33.5" N, 07° 23' 08.6" E
- 3) 65° 18' 45.5" N, 07° 25' 22.3" E
- 4) 65° 17' 03.8" N, 07° 18' 00.7" E

Kart : 309, 310, 557, 302 (Oljedirektoratet, Stavanger 4. august 1994).

**** (T). Norwegian Continental Shelf. Haltenbanken. Heidrun Field. Temporary Area prohibited for anchoring and fishing 1994/1995.***

Delete former Efs 15/1062/94.

Area 1:

1) Position: 65° 19' 32.883" N, 07° 19' 02.622" E, (**Heidrun** Tension Leg Platform, future position).

Until 1. November 1994 and from 1. January 1995 to 1. July 1995 all anchorage and fishing with bottom trawl, Danish seine or similar are prohibited within a radius of 500m with centre in position 1).

Area 2:

Until 20 December 1994 all anchorage and fishing with bottom trawl, Danish seine or similar are prohibited within a following co-ordinates:

- 1) 65° 18' 42,1" N, 07° 15' 23.7" E
- 2) 65° 22' 33.5" N, 07° 23' 08.6" E
- 3) 65° 18' 45.5" N, 07° 25' 22.3" E
- 4) 65° 17' 03.8" N, 07° 18' 00.7" E

Kart : 309, 310, 557, 302.

1192. * (T). Norsk Kontinentalsokkel. Haltenbanken. Heidrunfeltet. Bølgemålerbøye utlagt.

Tidspunkt: Til 15. januar 1995.

Posisjon: ca. 65° 19' 55" N, 07° 22' 25" E (ED-50).

En grå, bølgemålerbøye, **FI Y**, er oppankret i nevnte posisjon.

Kart: 557, 309, 310, 302. (Oceanor, Trondheim 7. september 1994).

**** (T). The Norwegian Continental Shelf. Haltenbanken. Heidrun Field. Current Metre Buoy.***

Time: Until 15. January 1995.

Position: 65° 19' 55" N, 07° 22' 25" E approx. (ED-50).

A grey current metre buoy, **FI Y**, is established in above position. .

Charts: 557, 309, 310, 302.

1193. (T). Island E-kyst. DGPS korreksjoner. Raufarhöfn Radiofyr.

DGPS (Differensiell-GPS) korreksjoner er satt i drift fra **Raufarhöfn Radiofyr** posisjon: 66° 27.01' N, 15° 57.25' W.

Frekvens: 301,5 KHz .

Format: MSK RTCM-104. Versjon 2.0. Baud rate: 100 b/s.

Rekkevidde ukjent.

Kringkasting av DGPS korreksjon er forsøkssendinger og en kan ikke garantere nøyaktigheten av korreksjonene. Brukere av systemet bør derfor utvise nødvendig forsiktighet samt være oppmerksom på mulige endringer i formatet. Informasjon vedrørende avstand og kvalitet av mottatte signal er ønskelig. Spørsmål om tjenesten kan rettes til Lighthouse Authority. Telefon: 91 600 000. Fax: 91 600 060.
(T.t.s 3/8, Reykjavik 1994).

Posisjon: 55° 00.5' N, 20° 00.9' E.

Påfør hefte, minste dybde 20m, i nevnte posisjon.

Kart: BA 2369, 2288. Russ. 22055. (N.t.M. 2857, Taunton 1994).

TILLEGG

1202. * (T). Oslofjorden. Mellom Aspond og Drøbaksundet. Askholmene.

Undervannsarbeider. Dykkerarbeide. Trafikkregulering i Oslofjorden på østsiden av Håøya.

Posisjon: ca. 59° 42.1' N, 10° 35.9' E (ED-50).

Tidsrom: 29. september 1994 til primo november 1994 (opprigging av utstyret den 27.september 1994).

Skipsvraket "Blücher" skal tømmes for olje, og denne operasjonen vil redusere bredden i skipsleden øst av Askholmene til 170 meter.

Selve tømmeoperasjonen vil bli dirigert/ledet fra dykkerriggen "**SEMI 1**" som vil bli liggende "over **Blücher**" øst av **Askholmene**. Under operasjonen vil riggen måtte forflytte seg langs vraket av "**Blücher**" - ca. 200 meter i tilnærmet nordsydretning.

Seilingsinstruks:

Bredden av skipsleden på østsiden av Askholmene vil under operasjonen bli på ca. 170 meter regnet østover fra riggen. Ved passering av operasjonsstedet skal sjøfarende holde minste sikker styrefart, samt en klaring til riggen på 50 meter.

Skipstrafikken vil bli dirigert av en døgnkontinuerlig trafikkleder og assistert av vaktbåter.

Alle **nordgående** fartøyer skal melde fra til trafikkleder ved passering av **Elle** lykt.

Alle **sydgående** fartøyer skal melde fra til trafikkleder ved passering av **Spro** lykt.

All **sydgående** trafikk skal benytte skipsleden på **vestsiden av Askholmene**.

All **nordgående** trafikk skal benytte skipsleden på **østsiden av Askholmene**.

Avvik kan kun skje etter anvisning fra trafikkleder/vaktbåter.

Tilleggsmerking:

Leden på østsiden av **Askholmene**:

Under operasjonen vil det bli lagt ut 3 midlertidige grønne lysbøyer utenfor

Båtmannsskardet, Revjeodden og Sandbuktskjeret ved 12 meters kotens yttergrense mot leden.

Leden på vestsiden av **Askholmene**:

Under operasjonen vil det bli lagt ut 3 midlertidige lysbøyer ved 12 meters kotens yttergrense mot leden, en grønn på **Askholmgrunnen**, en rød på **Galteryggen** og en grønn på **Torskekrakken Søre**.

Fiskefartøyer og lystbåter bes holde seg godt klar av operasjonsstedet og skipsledene i området.

Nærmere opplysninger om tiltaket fås ved henvendelse til Kystverket 1. distrikt på telefon 37 02 60 74, eller fax 37 02 69 49.

Trafikkleder og vaktbåtene opererer på **VHF kanal 16 og 11**.

Sjøfarende bes vise aktsomhet og rette seg etter anvisning fra trafikkleder og vaktbåter.

Kart: 4, 402. Båtportkart 701A. (Kystverket 1. distrikt, Arendal 8. september 1994).

****(T). Oslofjorden. Aspond - Drøbaksundet. Askholmene. Sub-Sea Activities. Traffic Control.***

Position: 59° 42.1' N, 10° 35.9' E approx. (ED-50).

Time: 29. September 1994 to primo November 1994 (Rigging of equipment 27. September 1994).

Divingbarge "SEMI 1" will carry out sub-sea activities, discharging oil from the wreck "Blücher", E of Askholmene.

Sailing Instructions :

*All Northbound traffic shall report to Traffic Control Leader when passing **Elle** light.*

*All Southbound traffic shall report to Traffic Control Leader when passing **Spro** light.*

*All Southbound traffic shall use the fairway on the W-side of **Askholmene**.*

*All Northbound traffic shall use the fairway on the E-side of **Askholmene**.*

Traffic Control Leader and guard vessels are operating on VHF Channel 16 and 11.

Additional marking:

The fairway on the E-side of Askholmene:

*3 green light buoys will temporarily be established out of **Båtmannsskardet**, **Revjeodden** and **Sandbuktskjeret** at 12m contour line.*

The fairway on the W-side of Askholmene:

*3 light buoys will temporarily be established at 12m contour line, a green buoy on **Askholmgrunnen**, a red buoy on **Galteryggen**, a green buoy on **Torskekrakken Søre**.*

Fishingvessels and yachts have to avoid the operation area and the fairways.

All other vessels are requested to navigate with minimum safety manouvering speed when passing the divingbarge, with a clearance to the barge of 50m.

Guard vessels will be in the area.

For further informations contact: Kystverket 1. District. Tel: 37 02 60 74. Fax: 37 02 69 49.

Charts: 4, 402. Small Craft Chart 701A.